

GLOSSARY IN ENGLISH



**It's difficult?
Valentín helps you!**

Cultural Notes



Multiple intelligences (*Inteligencias múltiples*) – page 4
The theory of multiple intelligences was elaborated by Howard Gardner.



Valentín 1 – page 6:

Though you can read this book independently, we suggest reading "Familia no hay más que una" which is the first book of the Valentín series.



Second trimester (*Segundo trimestre*) – page 7:

In Spain classes begin in September and end in June; there are three trimesters. The second trimester starts in January and goes until Holy Week (around April).



Anglicisms (*Anglicismos*) – page 8:

The English language has a big influence on other languages. Other languages has borrowed many words, particularly in the fields of fashion and technology. Those borrowed English loan words are called anglicisms.



Secondary School (*ESO y Bachillerato*) – page 10:

In the Spanish education system there are six years of high school. The first four years are obligatory for all students. The last two are not mandatory unless the student wants to go to University. We call them "Bachillerato".



Football (*Fútbol*) – page 13:

In Spain football has a lot of fans among adults, adolescents and children. Many people follow the football league. Real Madrid and the F.C. Barcelona are two of the most important football teams in the world.



Gender inequality (*Desigualdad de género*) – page 13:

In Spain, gender inequality still exists. The late inclusion of women to the working world is one of the reasons for this inequality.



War of Troy (*Guerra de Troya*) – page 20 :

Helen is a character of Greek mythology. She was known for her beauty and for being Zeus' daughter. According to the legend, Paris abducted her and thus started the War of Troy.



Stereotype (*Estereotipos*) – page 23:

Stereotypes arise due to an exaggerated and simplified view of a person, a group of people and entire cultures.



Valentine's Day (*Día de San Valentín*) – page 24:

The celebration of Valentine's Day, which originates in the United States, is becoming increasingly common in Spain. Other particularly important holidays are Mother's Day (the first Sunday in May) and Father's Day (19th March).



Paintball – page 31:

Paintball is a trendy game. In this game, participants use pistols that fire small balls filled with paint.



Spanglish – page 35:

Spanglish is a mix of Spanish and English. It is a very important way to communicate with Latino communities in the United States. There are books written in Spanglish including a translation of "El Quijote".



Bullying – page 36:

Bullying is a reality in many educational institutions, where students exhibit an aggressive behaviour towards other students.



The suspension or expulsion rule (*Expulsión*) – page 44:

In case of severe violations, pupils can be expelled by their school. Depending on the severity of the violation, the expulsion can be shorter or longer.



Darling (*Cariño*) – page 52 :

This word is used to address children, partners or even friends in a caring way. Other expressions are "querido/-a" (dear), "mi vida" (my life), etc.



Spanish football team (*La selección española*) – page 55 :

Because of their red shirts, the Spanish national team is also known as "la Roja" (the red one). In 2010 they won the football world championship.



Blog – page 61:

In many High schools, there is a newspaper written by students. It used to be printed, but nowadays it appears mostly in digital form as a blog . The initials IES stand for "Instituto de Educación Secundaria" (Secondary Education Institution).

VOCABULARY: Notes

- 1 guionista = screenplay writer
- 2 mezcla = mix
- 3 vicio = vice
- 4 alucinar (colloquial) = to be stupefied, to be surprised
- 5 darse cuenta de = to realize
- 6 patada = kick
- 7 dar pena = to feel sorry for someone or something
- 8 marginado/-a = outcast
- 9 empollón/-ona (colloquial) = nerd
- 10 poner mi granito de arena = to help, to contribute to something
- 11 aparato = braces
- 12 zombi = zombie
- 13 discutir = to argue
- 14 liado/-a = occupied, busy
- 15 portazo = door slam
- 16 hacer las paces = to reconcile, to make peace
- 17 guiñar = to wink
- 18 dejarse llevar = to let go, to relax
- 19 sierra = mountain range
- 20 centro comercial = shopping centre, mall
- 21 detalle = detail, gift
- 22 arrugarse = to get wrinkles
- 23 despistado = a scatterbrained person
- 24 excursión = excursion, trip
- 25 por el interés = out of (self-)interest,
- 26 molar (colloquial) = to like something and think it's cool.
- 27 apuntarse = to sign up
- 28 equivocarse = to be wrong, to be mistaken
- 29 esforzarse = to make an effort to do something
- 30 coger manía a alguien = to start not to like someone
- 31 chulo = cocky
- 32 insulto = insult
- 33 bruto = brutal
- 34 hacerse pis (colloquial) = to pee oneself
- 35 regañar = to rant, to complain 36 clase extraescolar = extracurricular class
- 37 apuesta = bet
- 38 golpear = to beat, to hit
- 39 árbitro = referee
- 40 asustado = frightened
- 41 ser un armario (colloquial) = to be a big guy
- 42 negarse = to say no

- 43 pasatiempo = hobby
- 44 portero = goalkeeper
- 45 expectación = interest and excitement for something
- 46 estar harto/-a de = to be sick of something, to be tired of something
- 47 convencer = to convince
- 48 a tope (colloquial) = to go all out, to do something to the maximum
- 49 patio = schoolyard, school playground
- 50 tensión = tension
- 51 colgante = necklace
- 52 ni de broma (colloquial) = no way, certainly not
- 53 emergencia = emergency
- 54 sacar tarjeta = to get a penalty (football)
- 55 expulsar = to expel
- 56 balón = ball
- 57 empate = tie, draw
- 58 agresivo = aggressive
- 59 confusión = confusion, mix-up
- 60 rabia = rage, anger
- 61 estar orgulloso/-a de = to be proud of something or somebody
- 62 madurez = maturity
- 63 tonterías = stupid things, nonsense